

Z Balow do Swornegacie... *cdn...na str. 2*

Na początku października w naszej szkole gościliśmy grupę uczniów z Niemiec wraz z opiekunami. Z inicjatywą współpracy tej wymiany, panem Dieterem Nicelem i opiekunem grupy niemieckiej, Markiem Klinkenbergiem rozmowę przeprowadziły uczennice klasy 1 gimnazjum Kasia Kiełpińska i Martyna Miszewska

K.K A czym pan zajmuje

się na co dzień ? N.D. W Niemczech prowadzę zajęcia w tenisie stołowym, mam uprawnienia instruktora drugiej klasy.

K.K A jakie wrażenia

pobytu w Polsce towarzyszą uczniom niemieckim ? N.D Są zaszczerzeni,
c.d. roymowz na str. 6

K.K Skąd wziął się pomysł na współpracę naszych miejscowości i szkoły ? N.D Pięć lat temu spotkałem na rynku pana Buclawa . Był zdziwiony, bo kiedyś prowadziłem powiatowe zawody tenisa stołowego. Zawodnicy ze wszystkich szkół spotykali się w szkole

nr 7 w Chojnicach, gdzie zawody się odbywały i tam się poznaliśmy. W trakcie tego przypadkowego spotkania po latach pojawił się pomysł współpracy Balow ze Swornegaciami . K.K.Czyli to pan był inicjatorem tego pomysłu ? N.D Tak by trzeba to powiedzieć .

Wspaniała zabawa z uczniami z gminy Grabow !

W telegraficznym skrocie prezentujemy kolejne dni z pobytu w zespole Szkół w Swornegaciach uczniów z gminy Balow w Niemczech. "Projektantami" tygodniowego programu byli dyr. ZS p. Z. Bucław, naucz. j. niem. p. E. Jażdżewska

**Dzień
pierwszy,
1.10.2012**

Pewnego popołudnia przyjechali do nas koledzy i koleżanki z Niemiec. Byliśmy w lekkim szoku, ponieważ nie wiedzieliśmy jak się zachować i jak z nimi rozmawiać! Z pośród uczniów naszej szkoły wybrano dwudziestkę, która razem z nimi brała udział w różnych imprezach i wy -



ciężkach. Ta dwudziestka z kolei była podzielona na dwie grupy A i B. Dyrektor naszej szkoły i my - uczniowie chcieliśmy wypaść jak najlepiej.



Podczas pierwszego spaceru, w którym oprowadzaliśmy ich po Swornegaciach, nie udało się nam z nimi

porozmawiać. Trochę zżerała nas trema, nie wiadomo czemu, może ze strachu przed kompromitacją.

Wszyscy uczestnicy stanęli do zdjęcia pamiątkowego w koszulkach od p. Kusznierewicza

Złap wiatr w pomorskie żagle wiedzy, to projekt edukacyjny, do którego przystąpili uczniowie kl. V ZS w Swornegaciach. Pierwsze zajęcia odbyły się 25.09.2012 r.



w Funce. Uczniowie przyswajali sobie różne umiejętności takie jak: sterowanie łodzią, warsztaty plastyczne, tworzenie węzłów żeglarskich oraz śpiewali piosenki żeglarskie (szanty)

Wspaniała zabawa z uczniami z gminy Grabow !

Dzień drugi, 2.10.2012
Dzień trzeci, 3.10.2012

W drugi dzień organizatorzy zaplanowali ciekawą warsztaty

Nasi goście z pomocą pani Barbary Życzyńskiej, Bożeny Schwal-Gemba i pana Dominika Dykier wykonywali na kole garncarskim naczynia z gliny. Po ich wylepieniu



zaczęli je ozdabiać, powstało na nich wiele ciekawych rysunków i tajemnych znaczków. Po zakończeniu warsztatów wszyscy razem z



dzielami garncarskiej sztuki rzemieślniczej stanęli do pamiątkowego, wspólnego zdjęcia .



Trzeciego dnia odbyła się bardzo męcząca a

zarazem ekscytująca wycieczka do Parku Narodowego Bory Tucholskie. Dostaliśmy foldery w jęz. niemieckim dla gości, a dla nas w jęz. polskim. Pierwszym punktem wyprawy był pomnik przyrody Dąb Bartuś, drewnianą ścieżką udaliśmy się też nad Jezioro Lobeliowe.

Mogliśmy zobaczyć bardzo rzadko spotykaną Lobelię Jeziorną,

która występuje tylko w bardzo czystych wodach. Stamtąd udaliśmy się do Drzewicza, gdzie czekał na nas autokar. Pod koniec dnia w WD K odbyła się dyskoteka. Był to trafiony pomysł, bowiem wszyscy się świetnie bawili.

Wspaniała zabawa z uczniami z gminy Grabow !

Dzień czwarty, 4.10.2012

Dzień piąty, 5.10.12

Obie grupy razem z naszymi niemieckimi gośćmi wybraliśmy się na wycieczkę do Chojnic i Charzyków.

Uczestniczyliśmy na spotkaniu z wójtem gm. Chojnice, zwiedzaliśmy zabytki Chojnic: Bramę Człuchowską, mury obronne, Basztę i Bazylikę Mniejszą i pochodziliśmy po Starówce. W Charzykowach popłynęliśmy w rejs statkiem wycieczkowym Galeon TUR po jez. Charzykowskim, potem pospacerowaliśmy promenadą, i wróciliśmy do Swornegaci.



Piątego dnia poszliśmy z naszymi gośćmi na Kokoszkę. Na początek pan Tomir Kubicki zaprezentował prezentację medialną wzbogaconą o prelekcję o życiu roślin i zwierząt. Następnie wszyscy wyruszyli



na ścieżkę ornitologiczną. Był to bardzo zimny i wietrzny dzień, więc zmarznięci wszyscy poszliśmy do Wigwamu na ognisko i ciepłe kiełbaski, a potem

spacerkiem wróciliśmy do Swornegaci.

XX Gminne Biegi Ekologiczne

W wyjątkowo deszczową sobotę odbyły się XX Jubileuszowe Jesienne Biegi Ekologiczne. Organizatorzy to: Zespół Szkół Swornegacie, UKS "TUR" Swornegacie.



Klasyfikacja szkół.
Szkoły podstawowe:
I Swornegacie, II Ogorzeliń, III Kłodawa.
Gimnazja:
I Nowa Cerkiew
II Sławęcín, III Swornegacie

Wspaniała zabawa z uczniami z gminy Grabow !

Dzień szósty, 6.10.2012

Niestety, szósty dzień to był nasz ostatni dzień z gośćmi z Niemiec.

Akurat w tym dniu w naszej miejscowości odbył się Jubileuszowy, bo XX Jesienny Bieg Ekologiczny. Zdążyli nam jeszcze pokibicować, a my poczęstowaliśmy ich na pożegnanie super drożdżówką i grochówką z polowej kuchni. Odtańczyliśmy też wspólnie i odśpiewaliśmy nasz taniec i się pożegnaliśmy. Utrzymujemy ze sobą kontakt na



facebooku :) Cieszymy się, bo piszą do nas, o tym jak dobrze wspominają wspólne spędzone z nami chwile i że chcą tu jeszcze raz przyjechać. nie mogli poznać tereny i ludzi, oraz kulturę .Mam nadzieję,

skończy. K.K *A jak przebiegała wasza podróż?* K.M - Dobrze, droga była trochę długa, ale i tak chętnie przyjeżdżamy . K.K *Który raz jest pan W Polsce ?*

Pogaduszki polsko -niemieckie. Drugą rozmowę uczennice przeprowadziły z panem Markiem Klinkenbergiem

K. K *Jak podobają wam się Swornegacie ?* K. M Bardzo, uczniowie cieszyli się, że mogli poznać tereny i ludzi, oraz kulturę. Mam nadzieję, że na tym roku się nie



K.M Pierwszy raz, ale

chętnie przyjadę znowu K.K. *Zapraszamy, a co naj bardziej podobało się panu w tych okolicach ?* K.M Otwarcie polskiej młodzieży na obcych,

Wspaniała zabawa z uczniami z gminy Grabow !

nie spodziewali się że przy muzyce kaszubskiej, można tak dobrze się bawić, gdyż w Niemczech byłoby to praktycznie nie do pomyślenia K.K- Czy planujecie ponownie przyjechać do Sworów ? N.D Zawsze K.K A co najbardziej podobało się uczniom niemieckim w Sworach ? N.D Najbardziej cała ta okolica i przyjaźni ludzie

K.K Czy zauważył pan, aby pana pod opieką w trakcie pobytu w Polsce



próbowali posługiwać się j. polskim ? N.D Widzę to na przykładzie mojej żony , w czasie wizyt w Polsce nauczyła się wielu słów i teraz wolno mówiąc idzie się z nią porozumieć po polsku . K.K Jak poznał pan tak dobrze te dwa języki ? N.D Gdy wyjeżdżałem do Niemiec nie znałem języka dopiero po przyjeździe tam miałem to szczęście, że moja

żona była nauczycielką WFu i matematyki. W domu nie używało się innego języka, więc byłem zmuszony się go nauczyć, nadal czasami mam problemy z dokładnym przetłumaczeniem niektórych



słów, K.K Dziękujemy bardzo za rozmowę . N.D Nie ma za co. Poniżej prezentujemy dalszy ciąg wywiadu ze str. 5 z Panem Markiem K.

chęć pomocy oraz wzajemne zrozumienie. K.K Czym pan zajmuje się w Niemczech ? K.M. Pracuję z dziećmi i młó -

bardzo trudno o nauczy -

dzień, organizuję obozy, kolonie i różnego rodzaju wycieczki. K.K Czy chciałby pan nauczyć się polskiego ? K.M Tak, chętnie, ale w Niemczech



cieli języka polskiego, są nauczyciele angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, natomiast z polskim jest ciężko.

M i ś k i z K a m c z a t k i

Pomimo tego, że niedźwiedzie uchodzą za groźne zwierzęta, to te wyglądają naprawdę na spokojne. Dodatkowo bez przeszkód pozwalają się fotografować. Przedstawiamy wam kilka ich zdjęć wykonanych na Kamczatce, które dokumentują ich codzienne życie. Żyje tutaj około 10000 niedźwiedzi brunatnych. Zwierzęta te ważą średnio od 150 do 200 kilogramów, ale mogą osiągnąć trzy razy tyle, gdy zdołają dożyć późnego wieku.

Itelmeni, jedna z miejscowych grup etnicznych niegdyś uważali niedź-

wiedzie za swych braci i traktowali je z respektem. Jednak pojawienie się broni palnej położyło kres tym braterskim stosunkom. Obecnie ekolodzy niepokoją się o przyszłość tutejszej niedźwiedziej populacji.



Misie są płochliwe, więc nieczęsto udaje się je zobaczyć. Ale w czerwcu łatwo je spotkać uczujące nad rzekami, o tej porze roku łosie zaczynają tarło. Posiłek jednego osobnika może się składać



z dwóch tuzinów łososi. Latem obrasta w grubą warstwę tłuszczu, żeby przetrwać długotrwałą zimę. Z nastaniem mrozów zabraknie pożywienia



Źródło:
strony internetowe o Kamczatce

i zwierzę zaszyje się w osłoniętej jamie, żeby zapaść w drzemkę. Dzięki temu jego organizm będzie bardzo oszczędnie zużywać zgromadzone kalorie.

Niedźwiedzie badał Charlie Russell mieszkając z nimi na Kamczatce przez blisko 10 lat. Uratował on kilka niedźwiedzi przed śmiercią, wykupując je z niewoli, wychowywał je i pokazał, że niedźwiedź nie jest z natury wrogo nastawiony do człowieka.

P o g a d u s z k i polsko- niemieckie

c.d.

K.K Czyli wcześniej nie miał pan kontaktu z językiem polskim? K.M Nie, jedyny kontakt był, gdy w lipcu uczniowie z waszej szkoły byli w Balow, wtedy pierwszy raz zetknąłem się z nim zetknąłem K.K Dziękujemy za miłą rozmowę

I d a ś w i ę t a . . .

Niech te święta tak wspaniałe, będą całe jakby z bajek. Niechaj gwiazda z nieba leci, niech Mikołaj tuli dzieci. Biały puch niech z nieba spada, niechaj piesek w nocy gada. Niech choinka pachnie pięknie, no i radość będzie wszędzie



Grudzień w przysłowiach

1. Mroźny grudzień, wiele śniegu, żyzny roczek będzie w biegu
2. W pierwszym tygodniu grudnia, gdy pogoda stała, będzie zima długo biała.
3. Gdy w adwencie szadz na drzewach się pokazuje, to rok urodzajny nam zwiastuje.
4. Grudzień zimny, śniegiem pokryty, daje rok w zboże obfity.
5. Grudzień jaki, czerwiec taki

W e s o ł y Ś w i ę t y M i k o ł a j

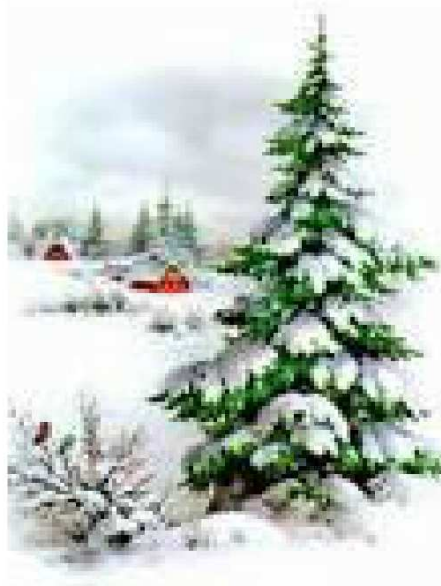
Rozmawiają dwie przedszkolaczki:

- Czy masz już choinkę?
- Mam, ale sztuczną.
- A św. Mikołaj był już u ciebie?
- Był, ale też sztuczny.

W noc wigilijną chłop wchodzi do obory, patrzy na krowy i mówi: - Powiedzcie coś. Podobno w tą noc zwierzęta mówią.
- Nie umiemy po polsku, jesteśmy rasowe krowy holenderki.

W nocy 6 grudnia policja złapała złodzieja z workiem skradzionych rzeczy. Na posterunku, policjant zaczyna przesłuchanie:
- A zatem twierdzi pan, że jest św. Mikołajem

Uwielbiają go wszyscy - dorośli i dzieci, bogaci i biedni, mieszkańcy dużych miast i małych miasteczek. Święty Mikołaj odwiedza nas 6 grudnia lub w wieczór wigilijny



**Komitet redakcyjny
INFOMATOR**ka Szkolnego
Jażdżewski Bartosz
Kiełpińska Katarzyna
Lemańczyk Joanna
Miszevska Martyna
Miszewski Jakub
Naparty Agata
Trzebiatowska Anna
Pod kier. pani Donaty
Gierszewskiej